

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Stand:
05.06.2023

Liste der neuen Geschäfte
Liste des nouveaux objets

Sommersession 2023
Session d'été 2023

vgl. auch: <https://www.parlament.ch/de/organe/kommissionen>
<https://www.parlament.ch/fr/organe/commissions>

Abkürzungen – Abréviations

FK = Finanzkommission
GK = Gerichtskommission
GPK = Geschäftsprüfungskommission
APK = Aussenpolitische Kommission
WBK = Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
SGK = Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
UREK = Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie

SiK = Sicherheitspolitische Kommission
KVF = Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
WAK = Kommission für Wirtschaft und Abgaben
SPK = Staatspolitische Kommission
RK = Kommission für Rechtsfragen
IK = Immunitätskommission

CdF = Commission des finances
CJ = Commission judiciaire
CdG = Commission de gestion
CPE = Commission de politique extérieure
CSEC = Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS = Commission de la sécurité sociale et de la santé
CEATE = Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CPS = Commission de la politique de sécurité
CTT = Commission des transports et des télécommunications
CER = Commission de l'économie et des redevances
CIP = Commission des institutions politiques
CAJ = Commission des affaires juridiques
CI = Commission de l'immunité

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Vorlagen des Bundesrates (unter Vorbehalt der Verabschiedung durch den Bundesrat bis zum 2. Juni 2023)
Objets du Conseil fédéral (sous réserve de l'adoption par le Conseil fédéral jusqu'au 2 juin 2023)

SOMMERSESSION 2023

Vorzeitige Zuteilung – Attribution anticipée

23.051	n	Energiegesetz. Änderung Loi sur l'énergie. Modification	IIIa/IV	UREK/UREK CEATE/CEATE		
--------	---	--	---------	--------------------------	--	--

Vorlagen des Bundesrates – Objets du Conseil fédéral

22.021	n	Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale	IIIb/IV	WBK/WBK CSEC/CSEC		
23.021	n	Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification	IIIb/IV	KVF/KVF CTT/CTT		
23.030	n	Bundesgesetz über den Wasserbau Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau	IIIa/IV	UREK/UREK CEATE/CEATE		
23.035	s	Schutz von Investitionen. Abkommen mit Indonesien Protection des investissements. Accord avec l'Indonésie	IIIb/IV	APK/APK CPE/CPE		
23.036	s	Genehmigung des Strassburger Übereinkommens von 2012 über die Beschränkung der Haftung in der Binnenschifffahrt und zu den Änderungen des Seeschiffahrtsgesetzes und des Übereinkommens über Abfälle in der Rhein- und Binnenschifffahrt Approbation de la convention de Strasbourg de 2012 sur la limitation de la responsabilité en navigation intérieure et de la modification de la convention relative aux déchets survenant en navigation rhénane et intérieure	IIIb/IV	KVF/KVF CTT/CTT		
23.038	s	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2022. Bericht Traités internationaux conclus en 2022. Rapport	IIIb/IV	APK/APK CPE/CPE		

¹ nur NR (Art. 46 GRN)
¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)
² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)
³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)
⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)
⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE	
23.039	s	Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG) Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr)	IIIb/IV	SPK/SPK CIP/CIP		
23.040	n	Immobilienbotschaft EFD 2023 Message sur les immeubles du DFF 2023	IIIb/IV	FK/FK CdF/CdF		
23.043	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten Doublés impositions. Convention avec les Emirats arabes unis	IV	WAK/WAK CER/CER		
23.044	s	IWF. Garantieverpflichtung für ein Darl ehen an den Treuhandfonds FMI. Octroi d'une garantie pour un prêt au fonds fiduciaire	IV	APK/APK CPE/CPE		
23.045	s	Haager Gerichtsstandsübereinkommen. Genehmigung und Umsetzung Convention de la Haye sur les accords d'élection de for. Approbation et mise en œuvre	IIIb/IV	RK/RK CAJ/CAJ		
23.047	s	Kartellgesetz (KG). Änderung Loi sur les cartels (LCart). Modification	IIIa/IV	WAK/WAK CER/CER		
23.049	s	Tabakproduktegesetz (TabPG). Teilrevision Loi sur les produits du tabac (LPTab). Révision partielle	IIIa/IV	SGK/SGK ³⁾ CSSS/CSSS ³⁾		
23.050	s	Familienzulagengesetz. Änderung (Einführung eines vollen Lastenausgleichs) Loi sur les allocations familiales. Modification (introduction d'une compensation intégrale des charges)	IIIb/IV	SGK/SGK CSSS/CSSS		

Wird in beiden Räten in derselben Session behandelt werden - Sera traité dans les deux conseils lors d'une même session

23.046	sn	Kantonsverfassungen Zürich, Bern, Appenzell Innerrhoden, Graubünden, Aargau, Tessin, Waadt und Neuenburg Constitutions des cantons Zurich, de Berne, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, des Grisons, d'Argovie, du Tessin, de Vaud et de Neuchâtel	V	SPK/SPK CIP/CIP		
--------	----	--	---	--------------------	--	--

¹ nur NR (Art. 46 GRN)
¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)
² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)
³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)
⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)
⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Standesinitiativen – Initiatives cantonales

				VERBINDLICHE FRIST GEMÄSS ART. 116 bzw. 117 ParlG	
23.304	s	Kt. Iv. SG. Mit der Berufsmatura prüfungsfrei an die Pädagogischen Hochschulen - eine Antwort auf den Lehrpersonenmangel Iv. ct. SG. Permettre aux titulaires d'une maturité professionnelle d'accéder sans examen aux hautes écoles pédagogiques : une réponse à la pénurie d'enseignants et d'enseignantes		WBK CSEC	Sommer 2024 Eté 2024
23.305	s	Kt. Iv. GR. Einführung der Individualbesteuerung Iv. ct. GR. Introduction de l'imposition individuelle		WAK CER	Sommer 2024 Eté 2024
23.306	s	Kt. Iv. FR. Für die Wiederaufnahme der Schweiz in das Forschungsprogramm Horizon Europe Iv. ct. FR. Pour la réintégration de la Suisse au programme de recherche Horizon Europe		WBK CSEC	Sommer 2024 Eté 2024

Zur Information – Pour information:

Standesinitiativen 2. Phase – Initiatives cantonales 2^{ème} phase

22.313	s	Kt. Iv. BS. Digitalisierung des Schweizer Gesundheitswesens vorantreiben. Datenbasiertes Ökosystem für Forschung und Gesellschaft entwickeln Iv. ct. BS. Développer un écosystème intégré de données médicales pour la recherche et pour la société afin de faire progresser la numérisation du système de santé suisse		WBK CSEC	
22.318	s	Kt. Iv. BL. Die Digitalisierung des Schweizer Gesundheitswesens vorantreiben. Datenbasiertes Ökosystem für Forschung und Gesellschaft entwickeln Iv. ct. BL. Développer un écosystème intégré de données médicales pour la recherche et pour la société afin de faire progresser la numérisation du système de santé suisse		WBK CSEC	
16.306	n	Kt. Iv. TI. Gewährleistung eines landesweit dichten Hochbreitbandangebots Iv. ct. TI. Garantir une offre étendue de services à bande ultralarge sur tout le territoire national		KVF CTT	
17.314	s	Kt. Iv. JU. Verbesserung des Poststellennetzes und Stärkung der Rolle der Gemeindebehörden bei der geografischen Verteilung der Postämter Iv. ct. JU. Offices de poste. Améliorer la qualité du réseau et renforcer le rôle des autorités communales dans la distribution territoriale		KVF CTT	

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)

⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Parlamentarische Initiativen – Initiatives parlementaires

					VERBINDLICHE FRIST GEMÄSS ART. 109 ParlG
23.405	s	Pa. Iv. Noser. Gleichwertigkeit öffentlicher und privater Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung Iv. pa. Noser. Orientation professionnelle, universitaire et de carrière. Garantir l'équivalence des prestataires publics et privés		WBK CSEC	Sommer 2024 Été 2024
23.406	n	Pa. Iv. Jost. Starke Familien durch angepasste Zulagen Iv. pa. Jost. Des familles fortes grâce à des allocations adaptées		SGK CSSS	Sommer 2024 Été 2024
23.407	n	Pa. Iv. Wettstein. Gesundheitsfolgenabschätzung als Bestandteil der Botschaften zur Rechtsetzung Iv. pa. Wettstein. Intégrer une évaluation de l'impact sur la santé dans les messages du Conseil fédéral		SPK CIP	Sommer 2024 Été 2024
23.408	n	Pa. Iv. Matter Thomas. Limitierung der parlamentarischen Initiativen und Vorstösse Iv. pa. Matter Thomas. Limitation du nombre d'initiatives et d'interventions parlementaires		SPK CIP	Sommer 2024 Été 2024
23.409	n	Pa. Iv. Fischer Roland. Schweizerische Nationalbank: Stabile Geldpolitik dank Berücksichtigung von Klimarisiken Iv. pa. Fischer Roland. Banque nationale suisse : une politique monétaire stable grâce à la prise en compte des risques climatiques		WAK CER	Sommer 2024 Été 2024
23.410	n	Pa. Iv. Klopfenstein Broggin. Schweizerische Nationalbank: stabile Geldpolitik dank Berücksichtigung von Klimarisiken Iv. pa. Klopfenstein Broggin. Banque nationale suisse : une politique monétaire stable grâce à la prise en compte des risques climatiques		WAK CER	Sommer 2024 Été 2024
23.411	n	Pa. Iv. Badran Jacqueline. Schweizerische Nationalbank: Stabile Geldpolitik dank Berücksichtigung von Klimarisiken Iv. pa. Badran Jacqueline. Banque nationale suisse : une politique monétaire stable grâce à la prise en compte des risques climatiques		WAK CER	Sommer 2024 Été 2024
23.412	n	Pa. Iv. Landolt. Schweizerische Nationalbank: Stabile Geldpolitik dank Berücksichtigung von Klimarisiken Iv. pa. Landolt. Banque nationale suisse : une politique monétaire stable grâce à la prise en compte des risques climatiques		WAK CER	Sommer 2024 Été 2024
23.413	n	Pa. Iv. Studer. Schweizerische Nationalbank: Stabile Geldpolitik dank Berücksichtigung von Klimarisiken Iv. pa. Studer. Banque nationale suisse : une politique monétaire stable grâce à la prise en compte des risques climatiques		WAK CER	Sommer 2024 Été 2024

¹ nur NR (Art. 46 GRN)
¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)
² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)
³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)
⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)
⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE
23.414	n	Pa. Iv. Cottier. Erklärungen des Nationalrats müssen die Ausnahme bleiben Iv. pa. Cottier. Les déclarations du Conseil national doivent rester un instrument exceptionnel		SPK CIP	Sommer 2024 Eté 2024
23.415	n	Pa. Iv. Hurni. Für eine leichtere Anerkennung stressbedingter Krankheiten als Berufskrankheiten Iv. pa. Hurni. Pour une meilleure reconnaissance des maladies liées au stress comme maladies professionnelles		SGK CSSS	Sommer 2024 Eté 2024
23.416	n	Pa. Iv. Berthoud. Zur Unterstützung der Mittelschicht und der Familien: Steuerabzug für Lager Iv. pa. Berthoud. Déduisons les frais de camps pour soutenir la classe moyenne et les familles		WAK CER	Sommer 2024 Eté 2024
23.417	n	Pa. Iv. Fraktion G. Verfahrensbeschleunigung beim Ausbau der Stromnetze Iv. pa. Groupe G. Développement des réseaux électriques. Accélérer les procédures		UREK CEATE	Sommer 2024 Eté 2024
23.418	n	Pa. Iv. Burgherr. Nationalbankgewinne für den Schuldenabbau nutzen Iv. pa. Burgherr. Affectation du bénéfice de la BNS à la réduction de la dette		FK CdF	Sommer 2024 Eté 2024
23.419	n	Pa. Iv. Widmer Céline. Zeitgemässe und breit abgestützte Führung der Nationalbank Iv. pa. Widmer Céline. Pour une direction moderne et représentative de la Banque nationale suisse		WAK CER	Sommer 2024 Eté 2024
23.420	n	Pa. Iv. Mahaim. Die Kantone müssen für gewählte Gemeindepolitikerinnen und - politiker strafrechtliche Immunität vorsehen können Iv. pa. Mahaim. Les cantons doivent pouvoir prévoir une immunité pénale pour les élu.e.s à l'échelon communal		RK CAJ	Sommer 2024 Eté 2024
23.421	n	Pa. Iv. Fraktion G. Rohstoffsektor mittels unabhängiger Aufsicht stärken Iv. pa. Groupe G. Consolider le secteur des matières premières par une surveillance indépendante		RK CAJ	Sommer 2024 Eté 2024
23.422	n	Pa. Iv. Masshardt. Mehr Transparenz auch bei Unterschriftensammlungen auf Bundesebene Iv. pa. Masshardt. Plus de transparence aussi pour la récolte de signatures au niveau fédéral		SPK CIP	Sommer 2024 Eté 2024
23.423	n	Pa. Iv. Hurni. Für eine faire Verteilung der Schadenskosten bei einem Mangel der Mietsache ohne Verschulden der Vertragsparteien Iv. pa. Hurni. Pour une répartition équitable du dommage en cas de défaut de la chose louée sans faute des parties au contrat		RK CAJ	Sommer 2024 Eté 2024
23.424	n	Pa. Iv. Reimann Lukas. Volk und Stände entscheiden über dringlich erklärte Bundesgesetze! Iv. pa. Reimann Lukas. Le peuple et les cantons doivent se prononcer sur les lois déclarées urgentes		SPK CIP	Sommer 2024 Eté 2024

¹ nur NR (Art. 46 GRN)
¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)
² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)
³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)
⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)
⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE
23.425	n	Pa. Iv. Masshardt. Transparentes Lobbying der Kantone Iv. pa. Masshardt. Garantir la transparence du lobbying des cantons		SPK CIP	Sommer 2024 Eté 2024
23.428	n	Pa. Iv. Imboden. Vorsorge und Berücksichtigung finanzieller Folgen von Klimarisiken in der Finanzmarktaufsicht verstärken Iv. pa. Imboden. Surveillance des marchés financiers. Renforcer la prévention et la prise en compte des conséquences financières des risques climatiques		WAK CER	Sommer 2024 Eté 2024

Zur Information – Pour information:

Parlamentarische Initiativen 2. Phase – Initiatives parlementaires 2^{ème} phase

20.496	n	Pa. Iv. Nussbaumer. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs Iv. pa. Nussbaumer. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché		APK CPE	
22.423	n	Pa. Iv. Bulliard. Für eine unabhängige Presse sind die Beträge zur indirekten Förderung anzupassen Iv. pa. Bulliard. Pour une presse écrite indépendante, il faut adapter les montants de l'aide indirecte		KVF CTT	

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)

⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Berichte – Rapports

(Beratung nur in den Kommissionen - Examen seulement en commission)

	n	Stärkung der Möglichkeiten zur demokratischen Partizipation von Auslandschweizern und Auslandschweizerinnen (20.4348, Po. Silberschmidt) Suisse de l'étranger. Améliorer les possibilités de participation démocratique (20.4348, Po. Silberschmidt)		SPK CIP	
	n	Rolle des Bundesstabes für Bevölkerungsschutz im Rahmen der Covid-19-Pandemie (21.3205, Po. Fraktion RL) Rôle de l'État-major fédéral Protection de la population dans le contexte de la pandémie de Covid-19 (21.3205, Po. Groupe RL)		SiK CPS	
	s	Strategisches Krisenmanagement (21.3449, Po. SiK-SR) Gestion de crise à l'échelon stratégique (21.3449, Po. CPS-CE)		SiK CPS	
	n	Endlich die institutionelle Krisenresistenz des Bundesrates sicherstellen (22.3343, Po. Fraktion GL) Garantir enfin la capacité institutionnelle du Conseil fédéral à faire face aux crises (22.3343, Po. Groupe GL)		SPK CIP	
	n	Kohlenstoffsequestrierung in Böden (19.3639, Po. Bourgeois) Séquestration du carbone par le sol (19.3639, Po. Bourgeois)		UREK CEATE	
	n	Weniger Kehrlichtverbrennung, mehr Recycling (19.4183, Po. Chevalley) Moins de déchets en incinération, plus de recyclage (19.4183, Po. Chevalley)		UREK CEATE	
	n	Zugänglichkeit für Menschen mit einer Behinderung zum öffentlichen Verkehr (20.3874, Po. Reynard) Accessibilité des transports publics pour les personnes en situation de handicap (20.3874, Po. Reynard)		KVF CTT	
		Bericht des Bundesrates über die Aktivitäten der schweizerischen Migrationsaussenpolitik 2022 Rapport 2022 du Conseil fédéral sur les activités de politique migratoire extérieure de la Suisse		SPK und APK /SPK und APK CIP et CPE/CIP et CPE	
		Verbesserung der Beziehungen mit Taiwan (21.3967, Po. APK-NR) Améliorer les relations avec Taïwan (21.3967, Po. CPE-CN)		APK CPE	

¹ nur NR (Art. 46 GRN)
¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)
² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)
³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)
⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

⁵ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 2 ParlG)
⁵ Co-rapport CdF (art. 50, al. 2 LParl)